З.Касымова. Концепция мира и человека в призме традиций национальной и мировой литературы – Т.:Фан, 2008. – 228 с.

Проблемы мира и человека издавна привлекают внимание ученых различных направлений. Предлагаемая читателям монография З.Касымовой содержит исследование литературоведческого подхода к созданию концепции мира и человека. Определенную ценность книга приобретает благодаря рассмотрению в ней особенностей трактовки концепции мира и человека, отраженных в произведениях замечательных узбекских классиков А.Фитрата, А.Кадыри и А.Чулпана. Многообразие художественного мира названных авторов рассматривается в соотношении их творчества с культурой эпохи Просвещения, с современной писателям культурой начала и первой трети XX века, а также в диалогическом соотношении их произведений с более поздними явлениями культуры конца прошлого века. Учитывая сложность рассматриваемой проблемы, автор предпочла решить ее поэтапно. Сначала в книге рассматривается концепция мира, отраженная в произведениях данных писателей. Затем внимание уделяется рассмотрению концепции человека. Отдельная глава книги посвящена проблемам национального и интернационального в литературе.

Основной методологической базой в монографии логично избран сопоставительный подход, применяемый в литературоведении. Известно, что на современном этапе сравнительное литературоведение бурно развивается и пытается упорядочить свою терминологию. С этой точки зрения особенно ценным является тот факт, что каждый параграф книги посвящен исследованию отдельного элемента сравнительного литературоведения. Читатель может найти здесь полезную информацию о возникновении и особенностях развития таких явлений как типологические схождения, мотив и различные формы рецепции. Отдельное внимание в книге уделено изучению особенностей взаимодействия «своего» и «чужого» в произведениях, проблеме диалога и диалогичности в литературе, проблемам национального своеобразия художественного творчества и художественного перевода, вопросам образности и понятию концепта, и, наконец, проблемам глобализации в искусстве.

Рассматривая концепцию мира, автор подчеркивает, что идейная основа творчества А.Фитрата, А.Кадыри и А.Чулпана сформировалась под влиянием философии и идеологии эпохи Просвещения во многих своих проявлениях родственной эпохе джадидизма – общественно-политического движения, в рядах которого начинали свой творческий путь эти писатели. Решающее значение в формировании их мировосприятия отводится и религиозной литературе, в первую очередь, Корану. Исследуя развитие библейско-коранических мотивов в их творчестве, автор приходит к выводу, что отдельные идеи в мировосприятии названных мастеров слова почерпнуты ими из богатого наследия классической литературы Европы и России.

Книга представляет интересный материал развития представлений о человеке, начиная с эпохи Возрождения и завершая сложной эпохой XX столетия. Отмечая диалогичность природы человека как основной фактор, выделяющий его из мира окружающей живой природы, автор исследует интересные решения проблемы диалогизма в творчестве узбекских писателей.

Особого интереса заслуживает и заключительная глава монографии, где, подчеркивая национальный характер творчества А.Фитрата, А.Кадыри и А.Чулпана, автор пытается проследить проблемы интернационального в их произведениях. Проблемы воссоздания национальной специфики в художественных переводах преподносятся как наиболее актуальные в современном мире, когда всеобщая интеграция и взаимопроникновение различных культур требует сохранения национальной индивидуальности и самобытности. Рассмотрение творчества писателей с точки зрения эпохи и принципов периода глобализации, помогает подчеркнуть богатство их духовного мира и художественного мастерства. Книга преподносит свежий взгляд на классические произведения узбекской литературы, такие, как «Минувшие дни» А.Кадыри и «Ночь и день» А.Чулпана. Она представляет несомненный интерес для всех, кто занимается проблемами сравнительного литературоведения, современного литературного процесса и узбекской литературы, а также для специалистов таких смежных с литературоведением областей, как эстетика и философия.

Н.Б.Юлдашев,
доктор филологических наук